

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 22 (2015)  
**Heft:** 248

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Saiten Ostschweizer Kulturmagazin  
 248. Ausgabe, September 2015,  
 22. Jahrgang, erscheint monatlich  
**HERAUSGEBER**  
 Verein Saiten, Verlag, Schmiedgasse 15  
 Postfach 556, 9004 St.Gallen  
 Tel. 071 222 30 66  
**REDAKTION**  
 Corinne Riedener, Peter Surber,  
 Urs-Peter Zwingli, redaktion@saiten.ch  
**VERLAG/ANZEIGEN**  
 Marc Jenny, Philip Stuber, verlag@saiten.ch  
**SEKRETARIAT**  
 Kristina Hofstetter,  
 sekretariat@saiten.ch  
**KALENDER**  
 Michael Felix Grieder  
 kalender@saiten.ch  
**GESTALTUNG**  
 Samuel Bänziger, Larissa Kasper,  
 Rosario Florio, Erich Sermon  
 grafik@saiten.ch  
**VEREINSVORSTAND**  
 Lorenz Bühler, Zora Debrunner,  
 Heidi Eisenhut, Christine Enz,  
 Christoph Schäpper, Peter Olibet,  
 Hanspeter Spörri (Präsident),  
 Rubel Vetsch  
**VERTRIEB**  
 8 days a week, Rubel Vetsch  
**DRUCK**  
 Niedermann Druck AG, St.Gallen  
**AUFLAGE**  
 6000 Ex.  
**ANZEIGENTARIFE**  
 siehe Mediadaten 2014/15  
**SAITEN BESTELLEN**  
 Standardbeitrag Fr. 70.-, Unterstützungs-  
 beitrag Fr. 100.-, Gönnerbeitrag Fr. 280.-  
 Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch  
**INTERNET**  
 www.saiten.ch  
**AN DIESER AUSGABE HABEN**  
**MITGEARBEITET**  
 Marie Baumann, Sina Bühler, Philipp Bürkler,  
 Richard Butz, Wendelin Brühwiler, Zora  
 Debrunner, Anna-Tina Eberhard, Tine Edel,  
 Dorothee Elmiger, Sascha Erni, Heinz Fähr,  
 Dani Fels, Yonas Gebrehiwet, Luca Ghiselli,  
 René Hornung, Marco Kamber, Stefan Keller,  
 Bettina Kugler, Charles Pfahlbauer jr.,  
 Peter Röllin, Anna Rosenwasser, Sarah Schmalz,  
 Wolfgang Steiger, Samuel Tanner,  
 Florian Vetsch

#### KORREKTUR

Patricia Holder, Florian Vetsch

© 2015: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

## 8 Reaktionen

## Positionen

9 **Blickwinkel**  
 von Marco Kamber

10 **Redeplatz**  
 mit Niklaus Bayer

11 **Einspruch**  
 von Heinz Fäh

13 **Stadt punkt**  
 von Dani Fels

13 **Majestätsbeleidigung**

15 **Ein harter Brocken**

986.-

18 **Die Hölle der leeren Tage**  
 50-jährig, ausgesteuert, in der «Mühle» der Sozialhilfe  
 gefangen: Eine Begegnung mit Rolf im Toggenburg.  
 von Peter Surber

21 **«Ich bin ja nicht in die Politik  
 gegangen, um zu Schweigen»**  
 Der St.Galler CVP-Stadtrat Nino Cozzio über steigende  
 Fallzahlen, Sozialdetektive und den Druck von rechts.  
 von Sina Bühler

24 **Hitzkopf und Unruhestifter**  
 Der 27-jährige Edi hat jeden Monat 700 Franken  
 zum Leben – und jede Menge Selbstzweifel.  
 von Corinne Riedener

28 **Diskriminierung wird salonfähig**  
 Mit Schlagworten wie «scheininvalid» wird zuerst  
 Stimmung und am Ende das Gesetz gemacht.  
 von Marie Baumann

31 **«Wir leben für unsere Kinder»**  
 Die Flüchtlingsfamilie Mekiyas muss mit  
 18 Franken pro Tag durchkommen.  
 von Philipp Bürkler

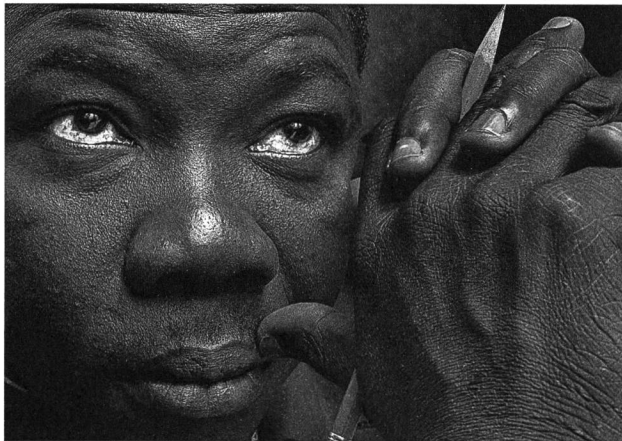
Das Titelthema fotografierte Sascha Erni.

## Perspektiven

- 36 Land der Anwesenden  
*von Dorothee Elmiger*
- 38 Flaschenpost  
*von Sarah Schmalz aus Athen*
- 40 Toggenburg
- 40 Winterthur
- 41 Rheintal
- 43 Schaffhausen
- 43 Stimmrecht  
*von Yonas Gebrehiwet*

## Kultur

- 44 Dem Unrecht in die Augen geschaut  
Die IG Halle Rapperswil zeigt eindrückliche Fotoporträts von Menschenrechtsaktivisten.  
*von Peter Röllin*



- 49 Afrika im Gedicht  
Al Imfeld gibt sein Lebenswerk heraus: Afrikas jüngere Poesie auf 800 Seiten.  
*von Florian Vetsch*
- 52 Kirchenmusik hautnah  
Domkapellmeister Hans Eberhard im Gespräch.  
*von Bettina Kugler*
- 54 Zweimal Festival-Herbst  
Weihern Unplugged etabliert sich. Und am A-Synth Fest wird analoge Musik zelebriert.  
*von Luca Ghiselli und Corinne Riedener*

- 55 Die Vögel sind jetzt Hunde  
Strassenhunde erheben sich gegen den Menschen: *White God* ist ein blutiges Filmvergnügen aus Ungarn.  
*von Urs-Peter Zwingli*
- 56 Der Fluch des Pferdefreundes  
Das *Schwarzbuch Bührle* arbeitet auf, wie Waffenfabrikant Emil Bührle aus Raubkunst seine Sammlung zusammenstellte.  
*von Wolfgang Steiger*
- 58 Der rechte und der linke Kämpfer  
Zwei St.Galler, zwei Lebenswege: Neue Bücher über den Frontisten Hans Kläui und den linken Arzt und Politiker Max Tobler.  
*von Richard Butz*
- 59 Röbi Baumgardt  
Ein Nachruf auf den Drucker des Undergrounds.  
*von Wolfgang Steiger*
- 60 Geschlechtlicher Kommunismus  
Der 100-jährige St.Galler Roman *Die Brokatstadt* wird als Theaterstück neu erweckt.  
*von Peter Surber*
- 61 Symbolisches Grabmal  
Der Völkermord an den Armeniern kommt auf die Bühne.  
*von Peter Surber*
- 61 Weiss auf schwarz  
Arschlochigkeit und Tugendliberalismus

## Kalender

## Abgesang

- 87 Kellers Geschichten
- 89 Charles Pfahlbauer jr.
- 91 Boulevard